



azahar

2005

Seminario
avanzado sobre:

Advanced
seminar on:

Séminaire
avancé sur :

Gestión
Medioambiental
de la Actividad
Turística

Environmental
Management of
Tourism Activities

La Gestion
Environnementale de
l'Activité Touristique

Palma de Mallorca, España,
del 14 al 19 de noviembre
2005

Palma de Mallorca, Spain,
November 14th to 19th
2005

Palma de Majorque, Espagne,
14 au 19 novembre
2005



El Programa Azahar responde a la especial sensibilidad que la sociedad española mantiene hacia las necesidades de sus vecinos del Mediterráneo, una región a la que está unida por vocación y siglos de historia. Su objetivo es generar un impacto real sobre el desarrollo humano del conjunto de los países mediterráneos, compatible con la protección del medio ambiente y la conservación de sus recursos naturales. En el Programa Azahar participan, además del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional, los Ministerios de Agricultura, Pesca y Alimentación, de Medio Ambiente, de Industria, Turismo y Comercio, de Educación y Ciencia y de Economía y Hacienda, las Comunidades Autónomas de Andalucía, Asturias, Canarias, Castilla-La Mancha, Cataluña, Islas Baleares, Madrid, Murcia, Navarra y Valencia y la Confederación de Fondos de Cooperación y Solidaridad.

The Azahar Programme is a response to the special awareness of Spanish society towards the needs of its neighbours in the Mediterranean basin, a region to which it is closely tied by both vocation and centuries of shared history. Its goal is to generate a genuine impact on human development across the Mediterranean countries, while at the same time protecting the environment and conserving natural resources. In addition to the Ministry of Foreign Affairs and Co-operation, which plays an active role through the Spanish International Co-operation Agency, the Azahar Programme also involves the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, the Ministry of the Environment, the Ministry of Industry, Tourism and Trade, the Ministry of Education and Science and the Ministry of the Economy and Finance, as well as the Autonomous Communities of Andalusia, Asturias, the Canary Islands, Castilla-La Mancha, Catalonia, the Balearic Islands, Madrid, Murcia, Navarre and Valencia, as well as the Confederation of Funds for Co-operation and Solidarity.

Le Programme Azahar répond à la sensibilité particulière de la société espagnole envers les besoins de ses voisins de la Méditerranée, une région à laquelle elle est unie par vocation et par des siècles d'histoire. Son objectif est de générer un impact réel sur le développement humain de l'ensemble des pays méditerranéens, compatible avec la protection de l'environnement et la conservation de leurs ressources naturelles. Au Programme Azahar participent, outre le Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération, par le biais de l'Agence Espagnole de Coopération Internationale, le Ministère de l'Agriculture, la Pêche et l'Alimentation, le Ministère de l'Environnement, le Ministère de l'Industrie, le Tourisme et le Commerce, le Ministère de l'Éducation et des Sciences, le Ministère de l'Économie et des Finances, les Communautés Autonomes d'Andalousie, des Asturies, des Canaries, de Castille-La Manche, de Catalogne, des Îles Baléares, de Madrid, de Murcie, de Navarre et de Valence, ainsi que la Confédération des Fonds pour la Coopération et la Solidarité.

Seminario avanzado sobre: Gestión Medioambiental de la Actividad Turística



La *Agencia Española de Cooperación Internacional* del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Conselleria de la Presidencia y Deportes del Gobierno de la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares, en el marco del Programa Azahar, Programa de cooperación al desarrollo en el Mediterráneo en materia de desarrollo sostenible, protección del medio ambiente y conservación de los recursos naturales han organizado con la colaboración de la Universidad de las Islas Baleares el presente seminario avanzado.

Objetivo del seminario

El Programa Azahar está dirigido a unos países en los que el sector turístico representa una oportunidad de desarrollo económico, de creación de riqueza y de bienestar.

El turismo es una actividad que depende directamente de la calidad medioambiental de su entorno. Sin embargo, el desarrollo turístico incide negativamente en los valores ambientales de ese entorno. De ahí que la consecución de un turismo más sostenible sea una demanda creciente del mercado, y una necesidad para la supervivencia de este sector a medio y largo plazo.

El objetivo de la gestión medioambiental de la actividad turística es minimizar sus impactos negativos, así como potenciar los positivos. Este seminario avanzado se centrará en el papel que corresponde jugar a los gestores de las administraciones públicas para impulsar, facilitar y verificar la correcta implantación de los sistemas de gestión medioambiental en las empresas turísticas de sus respectivos territorios.

De hecho, uno de los objetivos del seminario es mostrar la experiencia desarrollada en las Islas Baleares, que fueron pioneras en Europa en la implantación del sistema de gestión medioambiental europeo EMAS (Eco-Management and

Audit Scheme) en empresas turísticas. De este modo, se establecerá un proceso de transferencia de tecnología y de experiencias de excelencia en la gestión medioambiental que puedan ser aplicadas a otros países tras su adaptación a las circunstancias particulares de cada territorio.

Para ello, es imprescindible conocer la situación real de los diferentes países participantes y las dificultades existentes en los mismos con respecto a la implantación de una gestión medioambiental más sostenible. Esto exige la participación activa de los asistentes en el seminario avanzado.

En cuanto a los objetivos específicos del seminario, se persigue que las personas asistentes:

- > Conozcan y comprendan la problemática que presenta el desarrollo turístico sostenible, en especial para las administraciones públicas y para las empresas.
- > Identifiquen y evalúen los impactos medioambientales de la actividad turística.
- > Conozcan y sean capaces de aplicar los sistemas y buenas prácticas de gestión medioambiental a la actividad turística.
- > Desarrollen su capacidad crítica y su creatividad, para contribuir a resolver los problemas que plantea la gestión medioambiental en los diferentes países participantes.

Destinatarios

Profesionales y funcionarios de las administraciones públicas que puedan promover desde sus instituciones la implantación de políticas y estrategias de apoyo a una gestión medioambiental sostenible en el sector turístico. El seminario se dirige a personas procedentes de Marruecos, Albania, Argelia,



Bosnia y Herzegovina, Egipto, Jordania, Líbano, Serbia y Montenegro, Territorios Palestinos, Túnez y Turquía. Pueden participar asimismo un número limitado de expertos españoles. Los idiomas de trabajo del seminario serán el español, el inglés y el francés. El conocimiento de alguno de estos idiomas se valorará en la selección de candidaturas.

Organización

El seminario se celebrará **del 14 al 19 de noviembre de 2005**, en horario de mañana y tarde, en la Universitat de les Illes Balears (UIB), Palma de Mallorca (España) www.uib.es. El seminario tendrá una duración de 44 horas. La mitad de ellas se dedicarán a presentaciones teórico-prácticas, 4 a estudios de caso, 4 a mesas redondas, 7 a visitas de campo y 6 a talleres prácticos.

El seminario exigirá a los participantes trabajo personal y participación activa, especialmente en los talleres. En el primero de ellos, cada país expondrá su situación particular respecto de la gestión medioambiental y, en el segundo, analizará la viabilidad y la aplicación de los contenidos del seminario. El profesorado incluirá a responsables de las administraciones públicas relacionadas con la gestión medioambiental, directivos de empresas turísticas, profesorado universitario, consultores y verificadores medioambientales.

Secretaría técnica del seminario: D^a Margalida Homar. Fundació General UIB. Carretera de Valldemossa, Km. 7,5; 07122-Palma de Mallorca (España). Teléfono +34 971 172600. Fax +34 971 173216. E-mail fundaciogeneral@uib.es. Director del seminario: Dr. Antoni Llull Gilet, edificio Jovellanos UIB. Teléfono +34 971 172519. Fax +34 971 172389. E-mail antoni.llull@uib.es

Inscripción

Las solicitudes deberán cursarse a Embajadas y Consulados de España u Oficinas Técnicas de Cooperación de la AECI, a través de los canales oficiales en los países correspondientes. Junto con el formulario de inscripción, deberá adjuntarse el curriculum vitae detallado, en el que figure titulación, experiencia, actividades profesionales, conocimiento de idiomas y motivo por el cual se desea realizar el seminario avanzado. **El plazo de admisión de solicitudes finaliza el 23 de septiembre de 2005.**

Características del seminario

Para los asistentes del Magreb, Oriente Medio y Sudeste de Europa el programa incluye el seminario de formación, el desplazamiento de ida y vuelta al país de origen, el seguro de viaje y el alojamiento y manutención durante del seminario. La organización facilitará igualmente la traducción simultánea de las conferencias al inglés y francés.

Programa

Este Seminario Avanzado pretende dotar a los participantes de los instrumentos que les permitan impulsar y facilitar una gestión ambiental más sostenible por parte de las empresas turísticas que operan en sus territorios respectivos. Para ello, la metodología combina presentaciones teóricas con experiencias prácticas y visitas de campo; así como el análisis de las dificultades y posibles soluciones que comporta la aplicación de la gestión medioambiental. Los participantes se alojarán en un hotel con un sistema de gestión medioambiental certificado.

Lunes, 14 de noviembre. Mañana

Inauguración:

Ilmo. Sr. Director General de Cooperación con África, Asia y Europa Oriental del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Representante de la Dirección General de Cooperación de la Conselleria de Presidencia y Deportes del Gobierno de las Islas Baleares.

Representante de la Universidad de las Islas Baleares.

Presentación del Seminario Avanzado

Bloque I:

La actividad turística y el medio ambiente

- > Las relaciones entre turismo, medio ambiente y economía.
- > Turismo y sostenibilidad. Los impactos ambientales del turismo.
- > Objetivos y alcance del Programa Azahar.

Tarde

La sostenibilidad y la situación general del sector turístico en la cuenca mediterránea

Workshop 1: Situación medioambiental específica del sector turístico en los países del Magreb, Oriente Medio y Sudeste de Europa.

Martes, 15 de noviembre. Mañana

Workshop 1: continuación y conclusiones.

Bloque II:

Instrumentos para la gestión sostenible del turismo

- > Visión general de los instrumentos para la gestión sostenible del turismo.
- > Instrumentos macroeconómicos. Las Agendas Locales 21.
- > Instrumentos microeconómicos. Introducción a los Sistemas de Gestión Medioambiental (SGMA).

Tarde

Bloque III:

Los Sistemas de Gestión Medioambiental (SGMA)

- > Las principales normas reguladoras de los SGMA: EMAS e ISO 14001.
- > Análisis comparativo entre EMAS e ISO 14001. Evolución de la implantación de los SGMA.
- > Análisis de las ventajas e inconvenientes de los SGMA.

Miércoles, 16 de noviembre. Mañana

- > Estudio de caso: presentación de la experiencia del Grupo Iberostar.
- > Revisión medioambiental inicial. Puntos básicos y herramientas.

Bloque IV:

El papel de las Administraciones Públicas en la gestión medioambiental de la actividad turística

- > El papel de las administraciones públicas en la promoción, gestión y certificación de los SGMA. La experiencia del Programa ECOTUR en las Islas Baleares.

Tarde

- > El compromiso de mejora continua y los requisitos legales. El marco estratégico: definición de la política y el programa medioambientales.
- > Planificación y organización del SGMA.
- > Buenas prácticas para la gestión del agua y la energía.

Jueves, 17 de noviembre. Mañana

- > Mesa redonda 1: Experiencias prácticas de gestión medioambiental en las cadenas hoteleras. Con la participación de representantes de Sol Meliá, Barceló, Iberostar, Riu, Marina Balear.
- > Los procesos de Auditoría y Verificación de un SGMA.
- > Los mecanismos de certificación por parte de la administración.
- > Buenas prácticas para la gestión de los residuos.

Tarde

- > La importancia de la comunicación externa en la gestión sostenible del turismo.
- > La declaración medioambiental de EMAS.
- > Visita a una Estación de Depuración de Aguas Residuales.

Viernes, 18 de noviembre. Mañana

- > Mesa redonda 2: El papel de los diferentes niveles de las administraciones públicas en la gestión medioambiental de la actividad turística. Con la participación de representantes de las administraciones central, autonómica y local.
- > Otras herramientas de comunicación: las Memorias de Sostenibilidad.
- > La planificación de las estrategias públicas para la gestión ambiental del turismo.
- > La importancia de la formación de los técnicos.

Tarde

Workshop 2: Viabilidad de la aplicación de los contenidos del Seminario Avanzado a la realidad práctica de los países de las personas participantes. Los asistentes harán una presentación al respecto. Puesta en común y conclusiones globales del Seminario Avanzado.

Sábado, 19 de noviembre

Bloque V:

Sesión de Bechmarking

- > Visita a las instalaciones de un hotel certificado.
- > Visita al Parque de Tecnologías Ambientales de Son Reus.

Tarde:

- > Visita cultural guiada.

Advanced seminar on: Environmental Management of Tourism Activities



The *Spanish International Co-operation Agency* of the Ministry of Foreign Affairs and Co-operation and the Office of the Presidency and Sports in the Balearic Island Regional Government, within the framework of the Azahar Programme, a development co-operation programme in the Mediterranean for matters related to sustainable development, protection of the environment and conservation of natural resources, have organized the present advanced seminar with the collaboration of the University of the Balearic Islands.

Goal of the seminar

The Azahar Programme targets countries in which the tourism sector represents an opportunity for economic growth, the creation of wealth and increased welfare.

Tourism is an activity depending directly on the environmental quality of the surroundings. Nonetheless, tourism-related development has a negative impact on the environmental values of those surroundings. Hence, the achievement of more sustainable tourism is a growing market demand and a necessity for the survival of this sector in the medium and long term.

The goal of eco-management in tourism-related activities is to minimize the negative impacts, as well as to enhance the positive ones. This advanced seminar will focus on the role to be played by the managers in the public administrations in order to foster, facilitate and verify the correct implementation of eco-management systems in the tourism-related companies of their respective territories.

In fact, one of the seminar's goals is to share the experience obtained in the Balearic Islands, pioneers in Europe in the implementation of the European Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) in tourism-related businesses.

In this way, a process will be established for the transfer of technology and expertise in excellent eco-management that can be applied to other countries after appropriate adaptation to the specific circumstances of each territory.

For this purpose, it is essential to know the real situation of the different countries taking part and the difficulties that they have with respect to the implementation of a more sustainable environmental management system. This will require the active participation of the delegates participating in the advanced seminar.

As for the seminar's specific goals, those participating should afterwards:

- > Be aware of and understand the problems presented by the sustainable development of tourism, in particular for the public administrations and for companies.
- > Identify and assess the environmental impacts of tourism-related activities.
- > Be aware of and able to apply good practices and eco-management systems to tourism-related activities.
- > Develop their critical capacity and creativity in order to help to resolve the problems posed by eco-management in the different countries taking part.

Prospective participants

Professionals and civil servants in the public administrations able to promote from their respective institutions the implementation of policies and strategies in support of sustainable eco-management in the tourist sector. The seminar is aimed at people from Morocco, Algeria, Tunisia, the Palestinian Territories, Egypt, Jordan, the Lebanon, Bosnia-Herzegovina, Serbia-



Montenegro, Albania and Turkey. In addition, a limited number of Spanish experts may also participate. The working languages of the seminar will be English, French and Spanish. Consideration will be given to the candidates' knowledge of these languages in the selection process.

Organization

The Seminar will be held from **November 14th to 19th, 2005**, in morning and afternoon sessions at the University of the Balearic Islands campus in Palma de Mallorca (Spain) www.uib.es. The seminar will last for 44 hours, half of which will be devoted to theoretical and practical presentations, 4 to case studies, 4 to round tables, 7 to field trips and 6 to practical workshops.

The seminar will require personal work and the active participation of participants, especially in the workshops. In the first of these, each country will present its particular situation with respect to eco-management and the second will analyze the feasibility and application of the seminar contents.

Speakers will include persons with responsibility in the public administrations related with eco-management, the heads of tourism-related companies, university lecturers, consultants and environmental auditors.

The technical secretariat of the seminar will be organized by Ms. Margalida Homar. Fundació General UIB. Carretera de Valldemossa, Km. 7.5; 07122-Palma de Mallorca (Spain). Telephone: +34 971 172 600. Fax: +34 971 173 216. E-mail: fundaciogeneral@uib.es. Director of the seminar: Dr. Antoni Lluïl Gilet, Jovellanos Building, UIB. Telephone: +34 971 172 519. Fax: +34 971 172 389. E-mail: antoni.llull@uib.es

Registration

Applications must be submitted through the Embassies and Consulates of Spain or through the Technical Co-operation Offices of the AECL, using the official channels in place in the corresponding countries. The application form must be accompanied by a detailed curriculum vitae indicating the qualifications, experience, professional activities, knowledge of languages and reasons for wishing to participate in the advanced seminar. **The deadline for receiving applications closes on September 23rd, 2005.**

Characteristics of the seminar

For delegates attending from North Africa, the Middle East and South-Eastern Europe, the programme includes the training seminar, return travel to Spain from the country of origin, travel insurance and food and board for the duration of the seminar. The organization will also provide simultaneous translation of the lectures into English and French.

Programme

This Advanced Seminar is intended to give participants the instruments allowing them to encourage and facilitate more sustainable environmental management by tourism-related companies operating in their respective territories.

To this end, the methodology combines theoretical presentations with practical experiences and field trips, as well as the analysis of the difficulties and possible solutions associated with the application of environmental management. Participants will be accommodated at a hotel with a certified environmental management system.

Monday, november 14th. Morning

Inauguration

The Director-General for Co-operation with Africa, Asia and Eastern Europe at the Ministry of Foreign Affairs and Co-operation.

The Director-General for Co-operation from the Office of the Presidency and Sports in the Regional Government of the Balearic Islands.

Representative of the University of the Balearic Islands.

Presentation of the Advanced Seminar

Block I:

Tourism-related activities and the environment

- > The relations between tourism, economy and the environment.
- > Tourism and sustainability. The environmental impacts of tourism.
- > Goals and scope of the Azahar Programme.

Afternoon

Sustainability and the general situation of the tourism sector in the Mediterranean basin

Workshop 1: Specific environmental situation of the tourism sector in the countries of North Africa, the Middle East and South-Eastern Europe

Tuesday, november 15th. Morning

Workshop 1: continuation and conclusions

Block II:

Instruments for the sustainable management of tourism

- > Overview of the instruments for the sustainable management of tourism.
- > Macro-economic Instruments. Local versions of the Agenda 21.

- > Micro-economic Instruments. Introduction to Eco-Management Systems (EMS).

Afternoon

Block III:

Eco-Management Systems

- > The main standards regulating Eco-Management Systems: EMAS and ISO 14001.
- > Comparative analysis of EMAS and ISO 14001. Trends in the implementation of Eco-Management Systems.
- > Analysis of the advantages and disadvantages of Eco-Management Systems.

Wednesday, november 16th. Morning.

- > Case study: presentation of the experience of the Iberostar Group.
- > Initial environmental review. Basic points and tools.

Block IV:

The role of the Public Administrations in the environmental management of tourism-related activities

- > The role of the public administrations in the promotion, management and certification of Eco-Management Systems. The experience of the ECOTUR Programme in the Balearic Islands.

Afternoon

- > The commitment to continuous improvement and legal requirements. The strategic framework: definition of environmental policy and programmes.
- > Planning and organization of an Eco-Management System.
- > Good practices in the management of water and energy.

Thursday, november 17th . Morning

- > Round table 1: Practical experiences in eco-management in hotel chains. With the participation of repre-

sentatives from Sol Meliá, Barceló, Iberostar, Riu and Marina Balear.

- > The processes for Auditing and Verifying an EMS.
- > The certification mechanisms of the administration.
- > Good practices in the management of waste.

Afternoon

- > The importance of external communication in the sustainable management of tourism.
- > The environmental declaration in EMAS.
- > Visit to a Waste Water Treatment Plant.

Friday, november 18th. Morning

- > Round table 2: The role of the different levels of the public administrations in the eco-management of tourism-related activities. With the participation of representatives from the central, regional and local administrations.
- > Other communication tools: Sustainability Reports.
- > The planning of public strategies for the eco-management of tourism.
- > The importance of training for technical personnel.

Afternoon

Workshop 2: Feasibility of applying the contents of the Advanced Seminar to the practical reality in the countries of origin of the participants. Delegates will give a presentation on this topic. Feedback and overall conclusions of the Advanced Seminar.

Saturday, november 19th . Morning

Block V:

Benchmarking Session

- > Visit to the installations of a certified hotel.
- > Visit to the Son Reus Environmental Technologies Park.

Afternoon

- > Cultural guided tour.

Séminaire avancé sur : La Gestion Environnementale de l'Activité Touristique



L'Agence Espagnole de Coopération Internationale, du Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération, et le Conseil de la Présidence et des Sports du Gouvernement de la Communauté Autonome des îles Baléares, dans le cadre du Programme Azahar, Programme de coopération au développement en Méditerranée, en matière de développement durable, de protection de l'environnement et de conservation des ressources naturelles, ont organisé le présent séminaire avancé en collaboration avec l'Université des îles Baléares.

Objectifs du séminaire

Le Programme Azahar s'adresse à des pays dans lesquels le secteur touristique représente une opportunité de développement économique, de création de richesse et de bien-être.

Le tourisme est une activité qui dépend directement de la qualité environnementale de son milieu. Toutefois, le développement touristique a une incidence négative sur les valeurs environnementales de ce milieu. C'est pourquoi la recherche d'un tourisme plus supportable est une demande croissante du marché, et une nécessité pour la survie de ce secteur à moyen et à long terme.

L'objectif de la gestion environnementale de l'activité touristique est de minimiser ses impacts négatifs et d'encourager les positifs. Ce séminaire avancé se centrera sur le rôle que doivent jouer les gestionnaires des administrations publiques pour encourager, faciliter et vérifier l'implantation correcte des systèmes de gestion environnementale dans les entreprises touristiques de leurs territoires respectifs.

En fait, l'un des objectifs du séminaire est de présenter l'expérience menée aux îles Baléares, qui ont été pionnières en Europe dans l'implantation du

système de gestion environnementale européen EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) dans les entreprises touristiques. C'est ainsi que sera établi un processus de transfert de technologie et d'expériences d'excellence dans la gestion environnementale qui puissent être appliquées à d'autres pays après leur adaptation aux circonstances particulières de chaque territoire.

Il est pour cela indispensable de connaître la situation réelle des différents pays participants et les difficultés qu'on y rencontre par rapport à l'implantation d'une gestion environnementale plus durable. Cela exige la participation active des assistants au séminaire avancé.

Quant aux objectifs spécifiques du séminaire, il s'agit que les participants:

- > Connaissent et comprennent les problèmes que pose le développement touristique durable, notamment pour les administrations publiques et les entreprises.
- > Identifient et évaluent les impacts environnementaux de l'activité touristique.
- > Connaissent et soient capables d'appliquer les systèmes et les bonnes pratiques de gestion environnementale à l'activité touristique.
- > Développent leur capacité critique et leur créativité pour contribuer à résoudre les problèmes que pose la gestion environnementale dans les différents pays participants.

Destinataires

Professionnels et fonctionnaires des administrations publiques qui peuvent promouvoir depuis leurs institutions l'implantation de politiques et de stratégies de soutien à une gestion environnementale durable dans le secteur touristique. Le séminaire s'adresse à des personnes du Maroc, d'Algérie, de Tunisie, des Territoires Palestiniens, d'Égypte,

de Jordanie, du Liban, de Bosnie-Herzégovine, de Serbie et Monténégro, d'Albanie et de Turquie. Un nombre limité d'experts espagnols peuvent également y participer.

Les langues de travail du séminaire seront l'espagnol, l'anglais et le français. La connaissance de l'une de ces langues sera prise en compte dans la sélection des candidatures.

Organisation

Le séminaire aura lieu du **14 au 19 novembre 2005**, matin et après-midi, à l'Université des Îles Baléares (UIB), Palma de Majorque (Espagne) www.uib.es. Le séminaire aura une durée de 44 heures. La moitié sera consacrée à des présentations théoriques et pratiques, 4 à des études de cas, 4 à des tables rondes, 7 à des visites sur le terrain et 6 à des travaux pratiques.

Le séminaire exigera aux participants un travail personnel et une participation active, notamment dans les travaux pratiques. Dans le premier d'entre eux, chaque pays exposera sa situation particulière vis-à-vis de la gestion environnementale et, dans le second, analysera la viabilité et l'application des contenus du séminaire. Les professeurs seront des responsables des administrations publiques rattachées à la gestion environnementale, des dirigeants d'entreprises touristiques, des professeurs universitaires, des consultants et des inspecteurs environnementaux.

Secrétaire technique du séminaire: Mme Margalida Homar. Fondation Générale UIB. Carretera de Valldemossa, Km. 7,5; 07122-Palma de Majorque (Espagne). Téléphone +34 971 172600. Fax +34 971 173216. E-mail fundaciogeneral@uib.es. Directeur du séminaire: Dr. Antoni Lluïl Gilet, edificio Jovellanos UIB. Téléphone +34 971 172519. Fax +34 971 172389. E-mail antoni.llull@uib.es



Inscription

Les demandes seront présentées aux Ambassades et aux Consulats d'Espagne ou Bureaux Techniques de Coopération de l'AECI, à travers les filières officielles, dans les pays correspondants. Le formulaire d'inscription sera accompagné du curriculum vitae détaillé qui spécifiera les diplômes obtenus, l'expérience acquise, les activités professionnelles, la connaissance de langues et le motif pour lequel le candidat souhaite participer au séminaire avancé. **Le délai d'admission des demandes expire le 23 septembre 2005.**

Caractéristiques du séminaire

Pour les participants du Maghreb, du Moyen-Orient et de l'Europe du Sud-Est, le programme inclut le séminaire de formation, le voyage aller-retour du et au pays d'origine, l'assurance de voyage, l'hébergement et la nourriture durant tout le séminaire. L'organisation assurera également la traduction simultanée des conférences en anglais et en français.

Programme

Ce Séminaire Avancé cherche à doter les participants des instruments leur permettant d'encourager et de faciliter une gestion environnementale plus durable aux sociétés touristiques qui opèrent sur leurs territoires respectifs. Pour cela, la méthodologie combine des présentations théoriques et des expériences pratiques et des visites sur le terrain; ainsi que l'analyse des difficultés et des solutions possibles que comporte l'application de la gestion environnementale. Les participants seront logés dans un hôtel possédant un système de gestion environnemental certifié.

Lundi, 14 novembre. Matin

Inauguration

M. le Directeur Général de Coopération avec l'Afrique, l'Asie et l'Europe de l'est, du Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération.

Représentant de la Direction Générale de Coopération du Conseil de Présidence et des Sports du Gouvernement des Îles Baléares.

Représentant de l'Université des Îles Baléares.

Présentation du Séminaire Avancé

Bloc I :

L'activité touristique et l'environnement

- > Les relations entre le tourisme, l'environnement et l'économie.
- > Tourisme et durabilité. Les impacts environnementaux du tourisme.
- > Objectifs et portée du Programme Azahar.

Après-midi

La durabilité et la situation générale du secteur touristique dans le bassin méditerranéen

Atelier 1 : Situation environnementale spécifique du secteur touristique dans les pays du Maghreb, du Moyen-orient et de l'Europe du sud-est

Mardi, 15 novembre. Matin

Atelier 1: suite et conclusions

Bloc II :

Instruments pour la gestion durable du tourisme

- > Vue d'ensemble des instruments pour la gestion durable du tourisme.
- > Instruments macro-économiques. Les Agendas Locaux 21.

- > Instruments micro-économiques. Introduction aux Systèmes de Gestion Environnementale (SGMA).

Après-midi

Bloc III :

Les Systèmes de Gestion Environnementale (SGMA)

- > Les principales normes régulatrices des SGMA: EMAS et ISO 14001.
- > Analyse comparative entre EMAS et ISO 14001. Évolution de l'implantation des SGMA.
- > Analyse des avantages et inconvénients des SGMA.

Mercredi, 16 novembre. Matin

- > Étude de cas: présentation de l'expérience du Groupe Iberostar.
- > Révision environnementale initiale. Points de base et outils.

Bloc IV :

Le rôle des Administrations Publiques dans la gestion environnementale de l'activité touristique

- > Le rôle des administrations publiques dans la promotion, la gestion et la certification des SGMA. L'expérience du programme ECOTUR aux Îles Baléares.

Après-midi

- > L'engagement d'amélioration continue et les exigences légales. Le cadre stratégique: définition de la politique et le programme environnemental
- > Planification et organisation du SGMA.
- > Bonnes pratiques pour la gestion de l'eau et de l'énergie.

Jeudi, 17 novembre. Morning

- > Table ronde 1: Expériences pratiques de gestion environnementale dans les chaînes hôtelières. Avec la participation de représentants de Sol Meliá, Barceló, Iberostar, Riu, Marina Balear.

- > Les processus d'Audit et Vérification d'un SGMA.
- > Les mécanismes de certification qu'utilise l'administration.
- > Bonnes pratiques pour la gestion des résidus.

Après-midi

- > L'importance de la communication externe dans la gestion durable du tourisme.
- > La déclaration environnementale de EMAS.
- > Visite à une Station Dépuratrice des Eaux Résiduelles.

Vendredi, 18 novembre. Matin

- > Table ronde 2 : Le rôle des différents niveaux des administrations publiques dans la gestion environnementale de l'activité touristique. Avec la participation de représentants des administrations centrale, autonome et locale.
- > Autres outils de communication: les Rapports de Durabilité.
- > La planification des stratégies publiques pour la gestion environnementale du tourisme.
- > L'importance de la formation des techniciens.

Après-midi

Atelier 2 : Viabilité de l'application des contenus du Séminaire Avancé à la réalité pratique des pays des personnes participantes. Les assistants en feront une présentation. Mise en commun et conclusions globales du Séminaire Avancé.

Samedi, 19 novembre. Matin

Bloc V :

Séance de Benchmarking

- > Visite des installations d'un hôtel certifié.
- > Visite du Parc de Technologies Environnementales de Son Reus.

Après-midi

- > Visite culturelle guidée.



MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN



AGENCIA
ESPAÑOLA DE
COOPERACIÓN
INTERNACIONAL



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Presidència i Esports
Direcció General de Cooperació

www.programa-azahar.org

Entidad colaboradora



**Universitat de les
Illes Balears**

